

Jabra[®]

DISCOVER FREEDOM

Jabra[®] SPORT

捷波朗跃动



用户手册

www.jabra.com

目录

感谢您	2
关于您的 JABRA SPORT 捷波朗跃动	3
耳机功能	3
入门.....	5
为您的 JABRA SPORT 捷波朗跃动充电	5
开启和关闭 JABRA SPORT 捷波朗跃动.....	5
将 JABRA SPORT 捷波朗跃动与手机或其他设备配对.....	5
使用您的 JABRA SPORT 捷波朗跃动	6
佩戴方式和耳塞	8
耳机视觉和音频指示.....	9
配合移动电话专用的 ENDOMONDO SPORTS TRACKER 应用程序使用 JABRA SPORT 捷波朗跃动.....	11
将 JABRA SPORT 捷波朗跃动与两台设备一起使用.....	13
故障排除和常见问题.....	13
呵护您的耳机.....	15
术语表	15

感谢您

感谢您购买 Jabra SPORT 捷波朗跃动蓝牙立体声耳机。希望您享受它带给您的乐趣！本说明手册将帮助您了解和充分利用您的耳机。

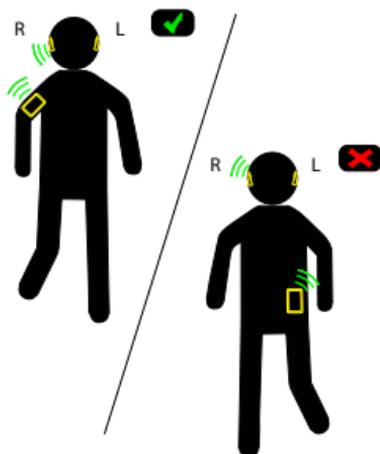
使用 Jabra SPORT 捷波朗跃动之前，请阅读以下内容

室内使用：

- 移动设备可置于耳机 10 米/30 英尺范围内的任何位置

室外使用：

- 蓝牙技术在室外使用时会受到限制
- 为获得最佳接收效果，请将移动设备放在腰部水平以上并放在身体右侧
- 建议您放在右臂上



关于您的 JABRA SPORT 捷波朗跃动

A 开启/关闭、接听/结束、播放/暂停或 Endomondo 状态

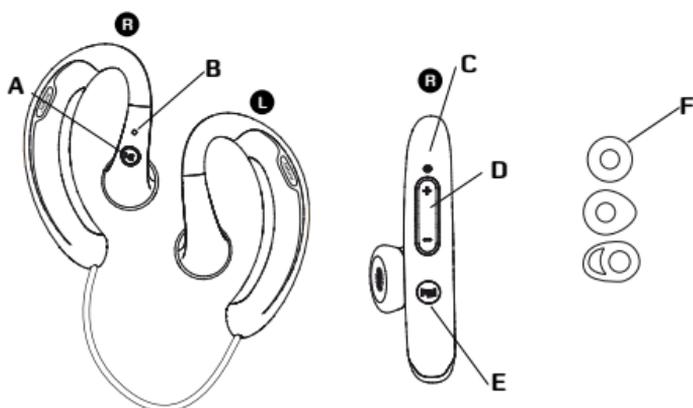
B 麦克风

C 指示灯

D 音量控制、跳进曲目、自动搜索 FM 调频

E FM 调频打开/关闭

F 耳塞



耳机功能

Jabra SPORT 捷波朗跃动让您可以在运动期间畅享无线音乐和使用电话功能。

产品特点：

- 运动期间稳固贴合、倍感舒适
- 防雨、防尘、防震。符合美国军用和 IP54 标准
- 采用强劲低音技术，内置 FM 调频收音机

特性和规格

1. 通过蓝牙技术脱离线缆束缚
2. 为喜欢运动的您带来最佳舒适体验
3. 经测试符合美国军用和 IP54 标准：防雨*、防尘、防震
4. 集成 FM 调频收音机，喜爱电台随心听
5. 高级多点连接 MultiUse™ - 同时连接两台蓝牙设备
6. AM3D 强劲低音效果，提升音乐体验
7. 3 套不同耳塞，实现完美贴合
8. 配合 Endomondo Sports Tracker 使用时增加独有功能**
 - a. 即时反馈；从耳机中听到 Endomondo 运动状态
 - b. 运动控制；按下按钮可以暂停您的 Endomondo 运动
9. 通话时间长达 4.5 小时，音乐播放时间长达 3 小时，待机时间长达 4 天***
10. 蓝牙模式 3.0
11. 支持接听/结束、播放/暂停音乐***、增大/减小音量***，以及跳进曲目***按钮功能

* Jabra SPORT 捷波朗跃动可抵御短时雨淋，但并不防水，切勿浸入液体中。如果设备弄湿，必须将其擦干至不留任何水渍，以防潜在损坏。

** 有关详细信息，请参见“Endomondo”部分。

***视手机而定

入门

在使用耳机之前，您应执行三个步骤：

- 1 为耳机充电（约 2 小时）
- 2 激活手机的蓝牙功能（请参见手机的手册）
- 3 将耳机与手机配对

为您的 JABRA SPORT 捷波朗跃动充电

首次使用 Jabra SPORT 捷波朗跃动之前，请确保它已完全充电。充电时，电量指示灯呈绿色闪烁；完全充电后，指示灯呈绿色长亮。充电时间约为 2 小时。

请注意：如果长时间不为设备充电，电池寿命会显著缩短。因此，捷波朗建议您每月至少为耳机充一次电。

开启和关闭 JABRA SPORT 捷波朗跃动

要开启 Jabra SPORT 捷波朗跃动，请按“开启/关闭”按钮(A)，直到指示灯呈蓝色闪烁。要关闭 Jabra SPORT 捷波朗跃动，请按“开启/关闭”按钮，直到指示灯呈蓝色闪烁。

将 JABRA SPORT 捷波朗跃动与手机或其他设备配对

耳机通过一个称为“配对”的过程与手机或其他蓝牙设备建立连接。通过一些简单的步骤，配对过程便可在数秒钟内完成。

将耳机置于配对模式

- 1 确保 Jabra SPORT 捷波朗跃动已经关闭。使 SPORT 跃动进入配对模式 - 按住接听/结束按钮(A)，直到指示灯呈蓝色闪烁为止（首次启动 Jabra SPORT 捷波朗跃动时，它会自动进入配对模式）。
- 2 在手机或其他设备上搜索蓝牙设备*，然后选择 Jabra SPORT。

3. 如果提示输入 PIN 码，请输入 0000（4 个零）并确认。

* 按照手机的说明书指南进行操作。首先确保已激活手机的蓝牙功能，然后设置手机以使其搜索到耳机。这个步骤通常会用到电话的“设置”、“连接”或“蓝牙”菜单，并需要选择搜索或“添加”蓝牙设备的选项。

注意：Jabra SPORT 捷波朗跃动耳机与手机之间的所有通信都是加密的，因此其他人将无法拦截和获知您的通话内容。建立此加密是配对过程的一个重要环节。

使用您的 JABRA SPORT 捷波朗跃动

主要特性：

播放或暂停音乐（有些电话需要您先打开媒体播放器）*

轻触“播放/暂停”按钮 (A) 可以播放及暂停音乐。

更换曲目*

按音量按钮 (D) 可以更换曲目。按住增大音量 (+) 按钮 1 秒钟可向前跳进曲目，按住减小音量 (-) 按钮 1 秒钟可向后跳进曲目。

调节音量

轻触音量按钮 (D) 可以增大或减小音量。

接听来电或结束通话

轻触接听/结束按钮 (A) 可以接听来电或结束通话。

使用 FM 调频收音机**

- 要打开 FM 调频收音机，请确保 Jabra SPORT 捷波朗跃动已开启。
- 轻触耳机上的 FM 调频按钮 (E) 可启动 FM 调频收音机。
- 要搜索下一个可用的无线电台，可按住增大音量 (+) 或减小音量 (-) 按钮，直至听到一声短促的鸣叫音时松开按钮。

** 为了获得最佳效果，请在室外使用 FM 调频

请注意：FM 调频接收条件可能会因物理环境（例如建筑、山岳、室内外）、射频环境（例如 Wi-Fi）、与广播塔的距离和其他外在因素而有显著差异。

Endomondo 功能（有关详细信息，请参见第 11 页）：

即时反馈：**使用 Jabra SPORT 捷波朗跃动立体声耳机，您可以在运动期间听到即时的表现更新情况。轻触“播放/暂停”按钮 (A) 可获取有关速度、距离和持续时间的状态。

运动控制：**使用 Jabra SPORT 捷波朗跃动立体声耳机，您即可使用按钮轻松控制 Endomondo Sports Tracker。按住“播放/暂停”按钮 (A) 1 秒钟可暂停或继续运动。

其他功能：

拒绝来电**

当手机铃声响起时，快速轻触两次接听/结束按钮 (A) 可以拒绝来电。根据您的手机的设置，来电者会被转接到语音信箱或者听到忙音。

拨打电话**

当 Jabra SPORT 捷波朗跃动连接到您的手机时，用该手机拨打的所有电话都会（根据手机设置）自动转到耳机中。

重拨最后一个拨出号码**

轻触两下接听/结束按钮(A)。

在通话时使麦克风静音

同时轻触 - 和 + 音量按钮可设为静音。再次轻触 - 或 + 音量按钮可取消静音。

恢复出厂设置：

要恢复出厂设置，请同时按住接听/结束按钮(A)和音量‘+’(D) 3秒钟

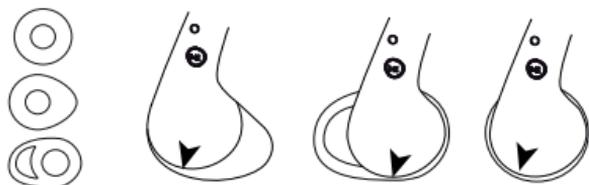
佩戴方式和耳塞

佩戴耳机时，使扬声器位于耳道前方，耳钩贴合地围住耳廓。

耳机线应从颈后绕过，使佩戴更舒适，移动更自由。

随机附送 3 套不同的耳塞，以获得最稳固贴合、最舒适的佩戴效果。

对准扬声器外壳和耳塞上的箭头以正确定位。耳塞上也有左右指示。



耳机视觉和音频指示

Jabra SPORT 捷波朗跃动使用指示灯和语音播报功能提供状态消息。

Jabra SPORT 捷波朗跃动耳机背面的指示灯可指示产品的不同状态：

指示灯	指示灯的含义
呈蓝色闪烁	处于配对模式中 - 请参见“将 Jabra SPORT 捷波朗跃动与手机或其他设备配对”
蓝色慢闪一次	已与手机相连并处于待机模式
闪烁蓝色一次	已与手机相连并处于活动通话中
蓝色快闪两次	来电
绿色慢闪	充电中
绿色长亮	已完全充电 - 绿色指示灯会在 60 秒后熄灭
呈红色闪烁	电池电量低

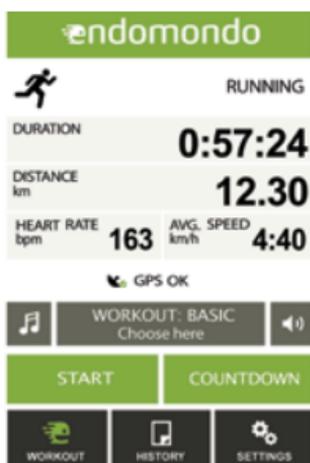
Jabra SPORT 捷波朗跃动指示灯会在处于不活动状态 60 秒后熄灭。此时耳机仍处于活动状态，轻触接听/结束按钮或发生任何通话活动时，指示灯会再次闪烁。

语音播报功能	
Jabra SPORT 捷波朗跃动 语音提示	含义
<p>“Welcome! You are now ready for pairing. Go to the Bluetooth menu on your phone.</p> <p>Turn on or enable Bluetooth.</p> <p>Search for devices and select your Jabra hands free device and chose pair or OK. If asked for a PIN code use 0000”</p>	<p>每次启动配对模式时提示</p> <p>20 秒后重复提示</p> <p>按照您手机上的说明操作</p>
“Pairing failed”	配对失败时提示
“Connected”	Jabra SPORT 捷波朗跃动连接至无名称的手机时提示
“Disconnected”	已连接的手机关机、超出操作范围或者耳机处于操作范围并仍处于开机状态时禁用 BT 时提示。
“Low battery”	<p>电池电量低于 10% 时发出电池电量低警告。</p> <p>每 5 分钟重复一次。</p> <p>电池电量低于 10% 时每 30 秒提示一次。</p> <p>通话时也是如此。</p>

“Power off”	Jabra SPORT 捷波朗跃动关闭时提示。
“Power on”	Jabra SPORT 捷波朗跃动开启时提示。
“Call ended”	通话结束时提示。
“Battery level is low/medium/high”	电池电量高于 50% 时提示 “Battery level is high”。电池电量在 10% 到 50% 之间时提示 “Battery level is medium”。电池电量低于 10% 时提示 “Battery level is low”。

配合移动电话专用的 ENDOMONDO SPORTS TRACKER 应用程序使用 JABRA SPORT 捷波朗跃动

追踪您的健身情况
听到您的表现
分析您的结果



追踪您持续移动的表现

将 Endomondo 应用程序下载到手机后，即可使用专为 Jabra SPORT 捷波朗跃动设计的两项独有功能。

即时反馈*：使用 Jabra SPORT 捷波朗跃动立体声耳机，您可以在运动期间听到即时的表现更新情况。**轻触**“播放/暂停”按钮 (A) 可获取有关速度、距离和持续时间的状态。

运动控制*：使用 Jabra SPORT 捷波朗跃动立体声耳机，您即可使用按钮轻松控制 Endomondo Sports Tracker。**按住**“播放/暂停”按钮 (A) 可暂停或继续运动。

Jabra SPORT 捷波朗跃动的功能仅适用于带有 GPS 的 iPhone、Android 和黑莓手机。在运动期间，如果将 Jabra SPORT 捷波朗跃动连接到手机并开启了 Endomondo 应用程序，则可以通过轻触“播放/暂停”按钮，从耳机中听到运动状态的更新情况。

请注意，要在任何启用了蓝牙的 Apple 产品 (iPhone® 4、iPhone® 3Gs) 上使用“即时反馈”和“运动控制”功能，您需要使用专为 iPhone 产品系列设计的 Jabra SPORT 捷波朗跃动。

使用 Endomondo 应用程序期间，当从 iTunes 切换到 FM 调频收音机时，iPhone 用户可能会感受到音乐播放稍有延迟。为避免出现任何延迟，切换到 Jabra SPORT 捷波朗跃动上的 FM 调频发射器之前，请暂停当前的曲目。

获取 Endomondo Sports Tracker

请从您智能手机上的应用程序商店或访问 www.endomondo.com 下载 Endomondo Sports Tracker。

加入 www.endomondo.com 上的热门社区，挑战您的好友或即时跟踪他们的表现。

将 JABRA SPORT 捷波朗跃动与两台设备一起使用 Jabra SPORT 捷波朗跃动能够同时将两台不同的蓝牙设备（例如两部手机，或一部手机和一台用于 Internet 电话 (VoIP) 的电脑）连接到耳机。

若要与第二台设备配对，只需按照如前所述的配对过程操作即可。

故障排除和常见问题

什么是蓝牙立体声/A2DP?

蓝牙立体声可让您在两台蓝牙立体声设备之间建立无线立体声音频连接。要在两台设备之间建立无线蓝牙立体声连接，两台设备都必须支持 A2DP（高级音频分配模式）蓝牙模式。

什么是 AVRCP?

音频遥控模式 (AVRCP) 可以从 Jabra SPORT 捷波朗跃动遥控音乐播放器的各种功能，例如，播放、暂停和跳进曲目（可能视手机而定）。

如何使用 Jabra SPORT 捷波朗跃动上的多点连接 MultiUse™ 功能?

多点连接 MultiUse 功能可以同时连接到两台不同的设备（例如，手机和电脑）。这意味着，您可以使用同一耳机在通过手机聆听音乐的同时将其用于 Internet 电话（例如，Skype 或 Google Talk）。

我听到了噼啪的噪声

作为一种无线电技术，蓝牙对耳机与所连接设备之间的物体很敏感。当耳机与所连接设备之间没有大型物体（如墙壁）阻隔时，两者间的距离最多可达 10 米（33 英尺）。

我无法通过耳机接听来电

增大 Jabra SPORT 捷波朗跃动的音量。

通过轻触接听/结束按钮 (A) 或查看指示灯，确保手机已连接到耳机。

我遇到了配对问题

您可能在手机中删除了配对连接 - 请按照“将耳机与手机或其他设备配对”部分中的配对说明进行操作。

我不能使用“拒绝来电”、“通话保持”或“重拨”功能

这些功能取决于您的手机是否支持它们，详情请查阅手机的手册。

我在耳机中听不到任何音乐

请确保耳机已连接到具备蓝牙功能的设备。

您与具备蓝牙功能的设备之间的距离可能超出了范围 (10 米)，或者耳机可能发生了静电放电 (ESD) 现象。按下接听/结束按钮 (A) 以重新建立蓝牙音频连接 - 增大设备的音量。

确保 Jabra SPORT 捷波朗跃动已充满电。

我听到的音乐音质很差

请确保其他设备支持蓝牙 1.1 或更高版本，包括可播放流媒体的高级音频分配模式 (A2DP)。

如果以上步骤无效，则您的手机很可能使用了其他方式的立体声连接。要在 Jabra SPORT 捷波朗跃动上启用此模式，可通过以下方式执行配对：

- 断开手机与 Jabra SPORT 捷波朗跃动的蓝牙连接
- 确保耳机已经关闭
- 按住“接听/结束”按钮 (A) 大约 5 秒钟，直到指示灯呈蓝色闪烁
- 根据常规步骤将耳机与蓝牙设备配对。

呵护您的耳机

- 总是在关闭电源并取得安全防护的条件下保存 Jabra SPORT。
- 避免存放于极端温度环境（高于 45°C/113°F — 包括阳光直射 — 或低于 -10°C/14°F）。因为那样会缩短电池寿命，且可能影响工作性能。高温还可能导致性能下降。
- 不要让 Jabra SPORT 暴露于雨中或接触其它液体。

术语表

1. 蓝牙是一种毋需导线或电线、短距离内（约 33 英尺）连接诸如手机与耳机等设备的无线电技术。请访问网站 www.bluetooth.com，以取得更多信息。
2. 蓝牙协议是蓝牙设备与其它设备通讯的各种不同方法途径。蓝牙手机支持耳机协议或免持协议，或两种协议均支持。要支持某一协议，手机制造商必须在手机的软件中加入某些强制性功能。
3. 配对在两个蓝牙设备之间形成一种独特的加密连接，并让他们能够进行互相交流。如果设备没有进行配对，蓝牙设备将不能工作。
4. 配对码或 PIN 是您输入到您的手机，以便让其与您的 Jabra SPORT 进行配对的一个代码。它使得您的手机与 Jabra SPORT 能够彼此认识并自动一道工作。
5. 待机模式是指 Jabra SPORT 被动地等待来电的状态。当您在您的手机上“结束”一次通话后，耳机即进入待机模式。



请根据当地的标准和法规来处置本产品。

www.jabra.com/weee

Jabra®

DISCOVER FREEDOM

A BRAND BY

GN Netcom

© 2011 GN Netcom US, Inc. All rights reserved. Jabra® is a registered trademark of GN Netcom A/S. All other trademarks included herein are the property of their respective owners. The Bluetooth® word mark and logos are owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by GN Netcom A/S is under license. (Design and specifications subject to change without notice).

© 2011 GN Netcom A/S. All rights reserved. Jabra® is a registered trademark of GN Netcom A/S. All other trademarks included herein are the property of their respective owners. The Bluetooth® word mark and logos are owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by GN Netcom A/S is under license. (Design and specifications subject to change without notice).

MADE IN CHINA
MODEL: BTE4



www.jabra.com

81-03448 D